



INSTRUMENTEN-
DESINFEKTIONSMITTEL

Lysoformin® 3000

Desinfektions- und Reinigungskonzentrat für
Instrumente, Inventar und Flächen,
speziell für flexible Endoskope geeignet

Concentré désinfectant et nettoyant pour
l'instrumentation, le mobilier, les surfaces et
tout spécialement pour les endoscopes



CE 0482

Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

Lysoformin® 3000
Konzentrat

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten:
7,5 g Glyoxal, 9,5 g Glutaral, 9,6 g Didecyldimethylammoniumchloride

ANWENDUNGSGEBIETE

- Bei allen bakteriellen (inkl. Tbc) und Virus-Infektionen zur **Desinfektion** und **Reinigung** von **Instrumenten** und **Endoskopen**, sowie Inventar, Flächen und Textilien **in einem Arbeitsgang**.
- Bekämpfung des infektiösen Hospitalismus.

ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Lysoformin® 3000 ist ein flüssiges Konzentrat, mit dem jede gewünschte Gebrauchsverdünnung durch Zugabe von Wasser (max. Zimmertemperatur) hergestellt werden kann. Immer erst Wasser einfüllen und dann **Lysoformin® 3000** zugeben. Die Gebrauchslösung ist jeweils frisch anzusetzen (gem. Richtlinie für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention, hrsg. vom RKI). Gebrauchslösungen ohne organische Belastung (Desinfektion voreingerichteter Instrumente) sind mindestens 14 Tage wirksam.

Tauch-/Einlegedesinfektion für med. Instrumente (inkl. Tbc)

	1,0 % - 60 min.
einschließlich flexible Endoskope	1,5 % - 30 min. 2,0 % - 15 min.
bei Mycobact. terrae	2,5 % - 30 min. 1,5 % - 60 min.
begrenzt viruzid* inkl. HBV/HCV/HIV	0,25 % - 15 min.
viruzid*	2,0 % - 30 min.
Rotaovirus	0,25 % - 1 min.
Adenovirus	0,25 % - 15 min.
Polyomavirus (SV 40)	0,50 % - 30 min.

*gem. RKI-Empfehlung BG-Blatt 01/2004

Textilien (Mops, Scheuertuch u. a.)

0,25 % - 4 h

Scheuer-/Wischdesinfektion und -Reinigung von Flächen

zur Hospitalismus-Prophylaxe und in der allgemeinen Praxis	0,25 % - 4 h 0,5 % - 60 min. 1,0 % - 15 min.
--	--

Mode d'emploi

à lire attentivement!

Lysoformin® 3000
Concentré

COMPOSITION

100 g de solution contiennent:
7,5 g de glyoxal, 9,5 g de glutaral, 9,6 g de chlorure de didécyl-diméthylammonium (principes actifs)

DOMAINES D'APPLICATION

- Désinfection et nettoyage simultanés de l'instrumentation et des endoscopes, du mobilier, des surfaces et des textiles en cas de toute infection d'origine bactérienne (tb inclus) ou virale.
- Lutte contre les infections hospitalières.

MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Lysoformin® 3000 est un produit concentré liquide avec lequel il est possible de fabriquer toute solution souhaitée en lui ajoutant de l'eau (température max.: ambiante). Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite. Préparer les solutions désinfectantes juste avant leur utilisation (conf. aux Directives pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections de l'Institut Robert Koch. Les solutions désinfectantes sont efficaces pendant environ 15 jours, à condition qu'elles ne soient pas souillées par des déchets organiques, c'est à dire à condition que les instruments/endoscopes aient été nettoyés au préalable.

Désinfection de l'instrumentation (tb inclus)

	1,0 % - 60 mn
y compris des endoscopes flexibles	1,5 % - 30 mn 2,0 % - 5 mn
en présence de Mycobact. terrae	2,5 % - 30 mn 1,5 % - 60 mn
Virucide vis-à-vis des virus enveloppés* HBV/HCV/HIV inclus	0,25 % - 15 mn
Virucide*	2,0 % - 30 mn
virus rota	0,25 % - 1 mn
virus adeno	0,25 % - 15 mn
virus polyoma (SV 40)	0,50 % - 30 mn

*conf. aux recommandations du RKI publiées le 01/2004

Textiles (balais à franges, serpillères etc)

0,25 % - 4 h

Désinfection et nettoyage des surfaces

prévention des infections hospitalières et désinfection routinière	0,25 % - 4 h 0,5 % - 60 mn 1,0 % - 15 mn
--	--

LYSOFORM · HYGIENE MIT SYSTEM

Konzentration Dosiersystem (auf 8 Liter Wasser)	Konzentration				
	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %
Dosis-Beutel (Btl.) (1 Btl. = 20 ml)	1 Btl.	2 Btl.	4 Btl.	6 Btl.	8 Btl.
Dosierpumpe (1 Hub = 20 ml)	1 Hub	2 Hübe	4 Hübe	6 Hübe	8 Hübe
Lysoform-Dosierhilfe	einmalige Einstellung auf die gewünschte Konzentration				

WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel unzugänglich für Kinder bei 5 - 30°C aufbewahren!
- Beim Umgang mit dem Präparat geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin, Telefon 030 - 77 99 2-0, Telefax 030 - 77 99 2-269

EIGENSCHAFTEN

- bekämpft Bakterien (inkl. Tbc), Pilze und Viren
- materialschonendes Desinfektionsmittel für **Instrumente einschl. flexibler Endoskope**, Inventar und Flächen
- frischer, nicht anhaftender Geruch
- formaldehyd-, phenol- und phosphatfrei sowie frei von oxidierenden Verbindungen
- reinigungsaktiv ohne Zusatz von Reinigungsmitteln
- kalkwasserfest, biologisch abbaubar

BESONDERE HINWEISE

- a) Inkompatibilitäten
Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel, Reste von Pflegemitteln auf den Instrumenten kann die desinfizierende Wirkung/Materialverträglichkeit von **Lysoformin® 3000** eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.
- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch
Sollte das Präparat **Lysoformin® 3000** durch unsachgemäßen Gebrauch in Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen etc.) gekommen sein, muß sofort ein Arzt aufgesucht werden.
Als Sofortmaßnahme wird die Verdünnung des Präparates empfohlen: bei oraler Einnahme **reichlich** Wasser trinken, bei Kontakt mit den Augen **reichlich** mit Wasser spülen.
- c) Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

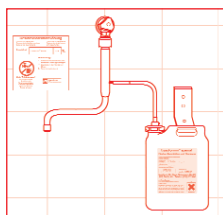
VERSANDEINHEIT/PACKUNG

	Art.-Nr.
200 x 20 ml-Dosis-Beutel = 4 Liter im Versandkarton	9508
12 x 1 -Liter-Flasche	9256
2 x 5 -Liter-Kanister	9265
1 x 20 -Liter-Kanister	9330

Zubehör

Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister (1 Hub = 20 ml) 3135

Hygiene-Technik
Lysoform-Dosierhilfe 9174



LYSOFORM · L'HYGIÈNE AVEC SYSTÈME

concentration dosage (pour 8 l d'eau)	concentration				
	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %
sachets doseurs (1 sachet = 20 ml)	1 sachet	2 sachets	4 sachets	6 sachets	8 sachets
pompe doseuse (appuyer 1 fois = 20 ml)	1 fois	2 fois	4 fois	6 fois	8 fois
système de dosage de Lysoform	ajuster une seule fois pour obtenir la concentration souhaitée				

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/STOCKAGE

- Désinfectant. Conserver à 5 - 30°C et hors de la portée des enfants
- Porter des gants pendant la manipulation du produit!
- Ne plus utiliser une fois la date de péremption atteinte!

PROPRIÉTÉS

- lutte contre les bactéries (tb inclus), les levures et les virus
- bonne compatibilité avec **l'instrumentation, les endoscopes flexibles**, le mobilier et les surfaces
- odeur fraîche, non adhérente
- ne contient pas de formaldéhyde, de phénols, de phosphates et de composés oxydants
- bon pouvoir nettoyant, sans addition de détergents
- bio-dégradable; résiste au calcaire

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

- a) Incompatibilités: Tout mélange est à proscrire. Les détergents et les restes de produits d'entretien sur les instruments risquent de réduire ou d'éliminer le pouvoir désinfectant ou la bonne compatibilité de **Lysoformin® 3000**.
- b) **Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte:** Au cas où **Lysoformin® 3000** viendrait en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.), consulter un médecin immédiatement. Diluer le produit sans attendre en faisant boire une quantité d'eau raisonnable au patient. En cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau.
- c) Utilisez les désinfectants en toute sécurité. Lisez l'étiquette et le mode d'emploi avant l'utilisation.

Certifié et cité dans les listes adéquates.

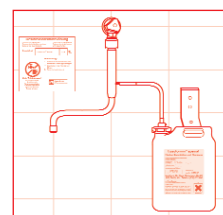
UNITÉS D'ENVOI/CONDITIONNEMENT

	Art.-Nr.
200 x 20 ml sachet = 4 litres dans le carton	9508
12 x 1 litre (flacons)	9256
2 x 5 litres (bidons)	9265
1 x 20 litres (bidons)	9330

Accessoires

pompe doseuse pour le bidon (1 pression $\hat{=}$ 20ml) 3135

système de dosage Lysoform 9174



Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an.
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –
Nous vous rappellerons aussitôt!

D: 030 - 77 99 2-0
CH: 056 - 441 69 81



Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin
Telefax 030 - 77 99 2-269, Info.-Telefon 0700LYSOFORM
www.lysoform.de, e-mail: kontakt@lysoform.de



LYSOFORM
Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG
Postfach 444, 5201 Brugg/Windisch
Telefon 056 - 441 69 81, Telefax 056 - 442 41 14